# Statewide Testing Notification Template

California Department of Education • July 2023

**Directions**: To meet state and federal obligations to inform parents of the year’s statewide assessments, including a parent’s right to exempt their child, local educational agencies and schools can insert this template language into a parent handbook or other annual parent notification documents.

Hàng năm, học sinh California sẽ phải thực hiện một số bài khảo thí toàn tiểu bang. Khi được kết hợp với các đánh giá khác như điểm số, bài tập trên lớp và quan sát của giáo viên, kết quả của các bài khảo thí này sẽ cung cấp cho gia đình và giáo viên thông tin toàn diện hơn về quá trình học tập của mỗi học sinh. Quý vị có thể dựa vào kết quả này để xác định những lĩnh vực con quý vị đang làm tốt và trẻ cần hỗ trợ thêm ở các lĩnh vực nào.

Con quý vị có thể sẽ tham gia một hoặc nhiều bài đánh giá sau đây: Bài Đánh Giá Hiệu Quả Học Tập và Tiến Bộ của Học Sinh California (CAASPP), Bài Đánh Giá Trình Độ Thông Thạo Tiếng Anh của California (ELPAC) và các bài đánh giá Kiểm Tra Thể Chất. Căn cứ theo *Bộ Luật Giáo Dục* California Mục 60615, hàng năm, phụ huynh và người giám hộ có thể gửi cho nhà trường văn bản xin miễn cho con họ tham gia bất kỳ hoặc tất cả các bài đánh giá CAASPP. Yêu cầu miễn trừ này không dành cho ELPAC hoặc Bài Kiểm Tra Thể Chất.

## CAASPP

### Bài Đánh Giá Smarter Balanced về Ngữ Văn/Đọc Viết Tiếng Anh (ELA) và Toán Học

**Học sinh nào sẽ thực hiện các bài khảo thí này?** Học sinh lớp 3-8 và lớp 11 phải làm các bài khảo thí này.

**Hình thức bài khảo thí thế nào?** Bài đánh giá Smarter Balanced được làm trên máy tính.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu Chuẩn Cốt Lõi Chung của Tiểu Bang California.

### Bài Đánh Giá Thay Thế của Tiểu Bang California (CAA) cho ELA và Toán Học

**Học sinh nào sẽ thực hiện các bài khảo thí này?** Học sinh có chương trình giáo dục cá nhân hóa (IEP) quy định việc áp dụng các bài đánh giá thay thế sẽ thi CAA cho ELA và Toán Học ở lớp 3–8 và lớp 11.

**Hình thức bài khảo thí thế nào?** CAA cho ELA và Toán Học là các bài khảo thí trên máy tính được thực hiện trực tiếp bởi một nhân viên khảo thí quen thuộc với học sinh đó.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Các tiêu chuẩn thành tích thay thế được gọi là Hệ Thống Kết Nối Nội Dung Cốt Lõi bắt nguồn từ Tiêu Chuẩn Cốt Lõi Chung của Tiểu Bang California.

### Bài Khảo Thí Môn Khoa Học của California (CAST)

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài khảo thí này?** Các học sinh sẽ thi CAST ở lớp 5 và lớp 8 và một lần ở cấp trung học, vào lớp 10, 11 hoặc 12.

**Hình thức bài khảo thí thế nào?** CAST là bài khảo thí thực hiện trên máy tính.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu Chuẩn Khoa Học Thế Hệ Tiếp Theo của California (CA NGSS).

### Bài Đánh Giá Thay Thế của Tiểu Bang California cho môn Khoa Học

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài khảo thí này?** Học sinh có chương trình IEP quy định áp dụng bài đánh giá thay thế sẽ thi CAA cho môn Khoa Học ở lớp 5 và lớp 8 và một lần ở cấp trung học, ở lớp 10, 11 hoặc 12.

**Hình thức bài khảo thí thế nào?** CAA cho môn Khoa Học là một chuỗi đánh giá trên máy tính gồm bốn nhiệm vụ cần thực hiện trong đó. Bài khảo thí này được thực hiện trực tiếp bởi một nhân viên khảo thí quen thuộc với học sinh đó ngay sau khi nội dung môn khoa học được giảng dạy.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Các tiêu chuẩn thành tích thay thế được gọi là Hệ Thống Kết Nối Nội Dung Cốt Lõi bắt nguồn từ Tiêu Chuẩn Khoa Học Thế Hệ Tiếp Theo của Tiểu Bang California (CA NGSS)

### Bài Đánh Giá Tiếng Tây Ban Nha Tiểu Bang California (CSA)

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài khảo thí này?** CSA là một bài khảo thí tùy chọn dành cho học sinh từ lớp 3–12 để kiểm tra năng lực đọc, nghe và viết tiếng Tây Ban Nha của các em.

**Hình thức bài khảo thí thế nào?** CSA là bài khảo thí thực hiện trên máy tính.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu Chuẩn Cốt Lõi Chung của Tiểu Bang California đối với tiếng Tây Ban Nha.

## ELPAC

### ELPAC Lần Đầu

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài khảo thí này?** Những học sinh đã trả lời trong khảo sát ngôn ngữ dùng ở nhà là một ngôn ngữ không phải tiếng Anh sẽ làm bài khảo thí Lần Đầu, trong đó xác định học sinh là học viên tiếng Anh hoặc lần đầu thông thạo tiếng Anh.

**Hình thức bài khảo thí thế nào?** ELPAC Lần Đầu là bài khảo thí thực hiện trên máy tính.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu Chuẩn Phát Triển Anh Ngữ California năm 2012.

### ELPAC Tổng Kết

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài khảo thí này?** Học sinh được phân loại là học viên tiếng Anh sẽ làm bài khảo thí ELPAC Tổng Kết hàng năm cho đến khi trẻ được phân loại lại là thông thạo tiếng Anh.

**Hình thức bài khảo thí thế nào?** ELPAC Tổng Kết là bài khảo thí thực hiện trên máy tính.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu Chuẩn Phát Triển Anh Ngữ California năm 2012.

### ELPAC Thay Thế Lần Đầu

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài khảo thí này?** Học sinh có chương trình IEP quy định áp dụng một bài đánh giá thay thế và đã trả lời trong khảo sát ngôn ngữ dùng ở nhà là một ngôn ngữ không phải tiếng Anh sẽ làm bài khảo thí ELPAC Thay Thế Lần Đầu, trong đó xác định học sinh là học viên tiếng Anh hoặc lần đầu thông thạo tiếng Anh.

**Hình thức bài khảo thí thế nào**? ELPAC Thay Thế Lần Đầu là bài khảo thí thực hiện trên máy tính.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?**  Hệ Thống Kết Nối Phát Triển Anh Ngữ (ELD) Thay Thế bắt nguồn từ Tiêu Chuẩn Phát Triển Anh Ngữ California năm 2012.

### ELPAC Thay Thế Tổng Kết

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài khảo thí này?** Học sinh có chương trình IEP quy định áp dụng một bài đánh giá thay thế và được phân loại là học viên tiếng Anh sẽ làm bài khảo thí ELPAC Thay Thế Tổng Kết hàng năm cho đến khi trẻ được phân loại lại là thông thạo tiếng Anh.

**Hình thức bài khảo thí thế nào**?ELPAC Thay Thế Tổng Kết là bài khảo thí thực hiện trên máy tính.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Hệ Thống Kết Nối ELD Thay Thế bắt nguồn từ Tiêu Chuẩn Phát Triển Anh Ngữ California năm 2012.

## Bài Kiểm Tra Thể Chất

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài khảo thí này?** Học sinh lớp 5, 7 và 9 sẽ làm bài khảo thí FITNESSGRAM® là bài thi được sử dụng ở California.

**Hình thức bài khảo thí thế nào?** Bài khảo thí bao gồm năm thành phần đánh giá khả năng thực hiện: khả năng hiếu khí, sức mạnh cơ bụng, sức mạnh thân, sức mạnh phần trên cơ thể và khả năng linh hoạt.

**Nội Dung Được Báo Cáo?** Sự tham gia của học sinh (theo thành phần, theo cấp lớp) sẽ được báo cáo trong Phiếu Báo Cáo Trách Nhiệm Giải Trình của Học Sinh của cơ quan giáo dục địa phương.